



1. 我有一个小小的心愿，天天走进“虹口实幼”美丽的校园；我有一点小小的自豪，我们是“虹口实幼”快乐的一员。

2.“说说看，除了飞鸟，还可以说飞什么？”“飞鱼、飞机、飞……我也想飞。”

3. 小小图书室里，有“阅览区”、“视听角”、“汉字天地”、“图书医院”等。





4. 新一期《小脚丫报》出版了，小读者们在认真阅读。



5. 徜徉在童话世界里，我们聚精会神。



6. 试着用英语交朋友：“你好！这是我的画，这是一座桥。”

虹口区实验幼儿园建园五周年



7. 每月一次“贝贝英语剧场”活动，我们都是小明星。



8. “这幅画漂亮吗？”小画展迎来了又一批观众。

9. “知道吗？只要经过练习，我也能获得一张正式的英文打字考级证书。”





10. 在建构室里，我们要“建造”出明天的“虹口实幼”。



11. 海洋球馆，每天都洋溢着欢歌笑语的地方。



12. 感受美，表现美，我们在“虹口实幼”度过多姿多彩的童年。

儿童双语教育的求索

上海市虹口区实验幼儿园 编

上海科学技术出版社

顾 问	潘 洁	何幼华		
主 编	李建君			
副主编	黄丽萍			
编 委	李建君	黄丽萍	瞿 菁	
	徐卓敏	杨赛男	蔡 倩	

以儿童发展为本，遵循儿童语言发展的规律；
激发儿童兴趣、主动的活动动机；重视儿童结合
生活经验在活动中的思考、语言交流与操作；把
握自由与规范相统一的原则，为儿童提供充分说话
的机会；引导儿童学会运用规范语言的习惯；以生动
有趣的游戏形式，培养儿童对语言的兴趣，并
以此为抓手，促进儿童语言水平的提高。

翁亦诗 2000.4.20.

上海市教育委员会学前教育处处长翁亦诗的题词

立足一流，着力素质
教育，努力创建实验型、
示范性幼儿园。

姚宗强

二〇〇〇年三月

上海市虹口区副区长姚宗强的题词

重视语言教育

立足整体发展

贺虹口区实验幼儿园
科研课题结题

奚建华

110009

上海市虹口区教育局局长奚建华的题词

前 言

春风化雨，我们迎来了幼儿教育的又一个春天！

将教育置于社会发展的大背景下，教育变革的空间是无限广阔的。

将儿童置于社会生活的大环境下，儿童学习的内涵是极其丰富的。

新时代的神圣职责，使我们更多地去关注儿童，关注儿童也就是关注未来、关注明天。

关注儿童的生活，关注儿童的需要，关注儿童的发展。从这个视角出发，我们充满激情地探索着已知和未知的学前教育领域，义无反顾地加入了幼教改革的行列。

历经多年的努力，今天终于将《儿童双语教育的求索》这本小册子呈现给大家。这本薄薄的却又沉沉的小册子，记录了我园教师在构建幼儿双语课程体系时理论上的认识、课程思想与教育实践的融汇贯通；体现了我园以语言活动为中心，通过良好语言环境的创设，促使儿童语言、认知、思维、情感、个性等多方面全面和谐发展的双语教育课程目标；体现了以活动为主体的启蒙性、整合性、互动性、游戏性等双语课程实施原则；更体现了我们对幼儿双语课程价值与意义的理解与认识。

历经多年的艰辛，今天终于将《儿童双语教育的求索》这本小册子呈现给大家。回首那串长长的却又深深的

足迹,它不仅记载了我园在实践研究中的一些成果,更记载了我园教师在对事业执着追求中的艰苦历程,记载了虹口实验幼儿园从1993年创建以来的成长轨迹。欣慰的是,在我们蹒跚学步时,我们始终得到领导、专家真诚的关爱与指点,得到幼教前辈、同行姐妹的无私帮助和支持,在大家的鼓励和厚爱中,我们一步一步地走到今天。

历经多年的探索,今天终于将《儿童双语教育的求索》这本小册子呈现给大家。我们在感到慰藉的同时,内心也忐忑不安。本书虽然反映了我们在构建幼儿双语课程中的一些成绩,但它仅仅只是个起步,是个探索。限于我们的知识和水平,限于我们的精力和能力,书中的幼稚和遗憾之处是难以避免的,我们期待着同行和读者的指教和批评,期待着自身的完善和提高。

春华秋实,我们的收获仅仅是初步的。将教育置于社会发展的大背景下,教育变革的进程将是永无止境的。当这本小册子呈现给大家之际,我们又站在了一个新的起点上。

小荷才露尖尖角,我们脚下的路还很长很长……

上海市虹口区实验幼儿园

2000年4月

目 录

理论研究

幼儿园双语课程的构建.....	李建君[2]
幼儿园双语课程目标体系	课题组[24]
幼儿园双语课程教学内容编制	课题组[30]
幼儿语言发展水平观察评估指标体系	课题组[40]
儿童学习第二语言价值性的实验研究	课题组(执笔:杨赛男)[45]

教师论文选编

幼儿语言教育的思考与实践	李建君[52]
对双语课程中师生关系的新认识	黄丽萍[60]
双语教育与家庭教育的沟通	徐卓敏[65]
论幼儿文学活动的选材和编排	黄丽萍[71]
浅谈幼儿的古典诗词欣赏活动	瞿 菁[75]
语言角活动指导有感	朱 静[78]
幼儿英语教学原则浅谈	瞿 菁[83]
情境法在幼儿英语教学中的特殊价值	蔡 倩[90]
构建动态的英语环境	尹 丽[94]
浅谈语言在音乐教学中的运用	顾伟毅[98]
语言教育对儿童发展影响的指导个案.....	吴 茵[103]

教学活动设计

文学活动

- 一、儿歌《我是一个大苹果》(小班) 黄丽萍[108]
- 二、儿歌《小雨点》(小班) 黄丽萍[110]
- 三、故事《小铃铛》(小班) 瞿菁[112]
- 四、故事《冬天的小路》(小班) 朱静[114]
- 五、儿歌《两个月亮》(小班) 黄丽萍[116]
- 六、儿歌《鞋》(中班) 吴茵[118]
- 七、故事《礼物》(中班) 吴茵[120]
- 八、散文《春笋》(中班) 黄丽萍[122]
- 九、散文《小草》(中班) 黄丽萍[125]
- 十、古诗《江南》(大班) 瞿菁[127]
- 十一、故事《胖嫂》(大班) 朱静[129]
- 十二、寓言《狐狸和葡萄》(大班) 黄丽萍[131]
- 十三、童话故事《白雪公主》(大班) 吴茵[134]
- 十四、古诗《小儿垂钓》(大班) 傅晓芸[136]
- 十五、诗歌《秋姑娘的花篮》(大班) 黄丽萍[138]
- 十六、故事《月亮的故事》(大班) 黄丽萍[141]
- 十七、故事《纸人儿》(大班) 黄丽萍[144]
- 十八、寓言《盲人摸象》(大班) 黄丽萍[147]
- 十九、故事《彩色笔和恶老头》(大班) 黄丽萍[149]

语言常识活动

- 一、认识五官(小班) 杨赛男[152]
- 二、学做爸爸妈妈(小班) 杨赛男[155]
- 三、我喜欢的玩具(小班) 吴茵[157]
- 四、我和别人不一样(小班) 顾伟毅[159]

五、不做小糊涂(小班)	瞿菁[161]
六、甜甜的西瓜(小班)	朱静[163]
七、有趣的鸡蛋(小班)	朱静[165]
八、我长大(中班)	朱静[167]
九、我们的鞋子(中班)	顾伟毅[170]
十、有趣的书(中班)	瞿菁[173]
十一、树木是我们的好朋友(中班)	徐怡[176]
十二、通讯工具(中班)	王瑜琴[178]
十三、食品小超市(中班)	瞿菁[180]
十四、电话用处大(一)(大班)	瞿菁[182]
十五、电话用处大(二)(大班)	瞿菁[185]
十六、认识钱币(大班)	瞿菁[187]
十七、桥的变化(大班)	傅晓芸[190]
十八、多彩的挂历(大班)	黄丽萍[192]
十九、天气变化(大班)	吴茵[194]
二十、学看地图(大班)	黄丽萍[197]
二十一、认识环保标志(大班)	吴茵[199]
二十二、我喜欢的运动项目(大班)	徐怡[201]
二十三、生活中有趣的数字现象(大班)	杨赛男[203]
二十四、玩锁(大班)	杨赛男[206]
二十五、找错(大班)	瞿菁[209]
二十六、说说交通规则(大班)	瞿菁[212]
二十七、小小邮票用处大(大班)	杨赛男[215]
二十八、参观地下商城(大班)	黄丽萍[217]

英语活动

一、单词 bear(小熊)(小班)	杨蕾[219]
二、单词 cock(公鸡)(小班)	耿洁[221]
三、单词 fox(狐狸)(小班)	杨赛男[223]
四、单词 apple(苹果)(小班)	蔡倩[225]

五、单词 boy(男孩)、girl(女孩)(小班)	蔡 倩[227]
六、单词 seven(七)、eight(八)(小班)	耿 洁[229]
七、单词 brother(哥哥)、sister(姐姐)(中班)	顾 晴[231]
八、单词 swim(游泳)(中班)	蔡 倩[233]
九、单词 head(头)、leg(腿)(中班)	顾 晴[235]
十、单词 sun(太阳)、moon(月亮)(中班)	顾 晴[237]
十一、短句 I like...(我喜欢.....)(中班)	蔡 倩[239]
十二、单词 red(红)、green(绿)(大班)	王瑜琴[241]
十三、单词 cold(冷)、hot(热)(大班)	蔡 倩[243]
十四、单词 pen(钢笔)、pencil(铅笔)(大班)	傅晓芸[245]
十五、对话 What do you want?(你需要什么?) I want...(我想要.....)(大班)	王瑜琴[247]
十六、情境活动“食品分类”(中班、大班)	蔡 倩[249]
十七、情境活动“玩具总动员”(中班、大班)	计算组[251]
十八、情境活动“叮当超市”(中班、大班)	计算组[253]

语言游戏

一、听指令取卡片	吴 茵[255]
二、请你照我说的做	徐 怡[256]
三、听故事看图书	黄鸣乐[257]
四、警察叔叔送我回家	朱 静[258]
五、小小录音机	徐 怡[259]
六、拷贝不走样	朱 静[260]
七、问答歌	朱 静[261]
八、变脸	黄鸣乐[262]
九、扩词扩句	徐 怡[263]
十、看图编故事	朱 静[264]
十一、剪报	傅晓芸[265]
十二、谁走错了门	吴 茵[266]
十三、故事篮	顾伟毅[267]

十四、反义牌	顾伟毅 [268]
十五、找错	傅晓芸 [269]
十六、词汇棋	瞿菁 [270]
十七、听故事	瞿菁 [271]
十八、故事挂历	傅晓芸 [272]
十九、汉字棒棒糖	顾伟毅 [273]
二十、双人骰子	瞿菁 [274]
二十一、量词小屋	徐怡 [275]

英语游戏

一、up and down	耿洁 [276]
二、打电话	耿洁 [277]
三、母鸡下蛋	杨赛男 [278]
四、太阳公公上山了	耿洁 [279]
五、捉迷藏	蔡倩 [280]
六、小猫钓鱼	杨赛男 [281]
七、点鼻子	杨蕾 [282]
八、敲榔头	杨赛男 [283]
九、儿歌《各类交通工具》	蔡倩 [284]
十、掷骰子	瞿菁 [285]
十一、儿歌《1、2、3》	尹丽 [286]
十二、奇妙的口袋	尹丽 [287]
十三、动物儿歌	顾晴 [288]
十四、猜猜什么不见了	耿洁 [289]
十五、儿歌《One two three》	王瑜琴 [290]
十六、儿歌《来来来》	瞿菁 [291]
十七、芝麻开门	尹丽 [292]
十八、小鬼当家	黄丽萍 [293]
十九、儿歌《Moon》	王瑜琴 [294]
二十、请你照我这样做	耿洁 [295]

二十一、小动物散步	尹 丽[296]
二十二、The wolf is coming	蔡 倩[297]
二十三、健康歌	王瑜琴[298]
二十四、打乒乓	杨赛男[299]
二十五、六六过关	杨 蕾[300]
二十六、水果店	蔡 倩[301]
二十七、儿歌《捏拢放开》	顾 晴[302]
二十八、放鞭炮	顾 晴[303]
二十九、红绿灯	王瑜琴[304]
三十、做爸爸妈妈	杨赛男[305]